



Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool



GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
Verwaltungsbereich

COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO
Settore Amministrativo

Ersatzerklärung gemäß D.P.R. vom 28.12.2000,
Nr. 445 i.g.F.

**betreffend die Durchführung von Aufträgen
oder die Inhaberschaft von Ämtern in
Körperschaften des privaten Rechts, die
von der öffentlichen Verwaltung geregelt
oder finanziert werden, oder die Ausübung
einer Berufstätigkeit**

laut Art. 15, Ab. 1, Buchstabe c) vom GvD Nr.
33/2013

Der/die Unterzeichnende _____

geboren in _____,
am ___/___/___, in seiner/in ihrer Eigenschaft
als _____,
für den Auftrag als _____

zum Zweck des Art. 15, Absatz 1 des GvD Nr.
33/2013,

ERKLÄRT

im Sinne der Artikel 46 und 47 des DPR Nr.
445/2000, in Kenntnis der von Art. 76
desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich
verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und
wahrheitswidriger Erklärungen (*nur das
betreffende Feld ankreuzen*):

keine Aufträge oder Inhaberschaft von
Ämtern in Körperschaften des privaten
Rechts, die von der öffentlichen
Verwaltung geregelt oder finanziert
werden, oder Berufstätigkeit auszuüben;

ODER

Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R.
28.12.2000, n. 445 e successive modifiche e
integrazioni relativa allo
**svolgimento di incarichi o alla titolarità di
cariche in enti di diritto privato regolati o
finanziati dalla pubblica amministrazione
o allo svolgimento di attività
professionali**

di cui all'art. 15, co. 1, lett. c) del d.lgs. n.
33/2013

Il/la sottoscritto/a SPINELLA
BARTOLOMEO,
nato/a a LIPARI,
il 20/06/1947 in qualità di
MEDICO PEDIATRA,
per l'incarico di
PEDIATRA

per le finalità di cui all'art. 15, co. 1 del d.lgs.
n. 33/2013,

DICHIARA

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n.
445/2000, consapevole delle sanzioni penali
previste dall'art. 76 del citato decreto per le
ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci
ivi indicate (*barrare solo la casella che
interessa*):

di non svolgere incarichi, di non essere
titolare di cariche in enti di diritto
privato regolati o finanziati dalla
pubblica amministrazione, né di
svolgere attività professionali;

OVVERO

& folgende Aufträge oder Inhaberschaft von Ämtern in Körperschaften des privaten Rechts, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden, oder Berufstätigkeit auszuüben:

& di svolgere i seguenti incarichi o di essere titolare delle seguenti cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione ovvero di svolgere le seguenti attività professionali:

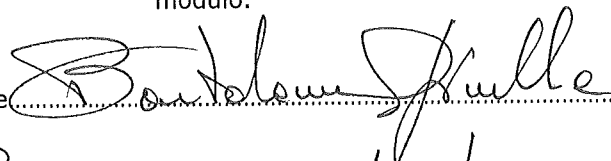
<i>Aufträge oder Inhaberschaft von Ämtern in Körperschaften des privaten Rechts, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden / Incarichi o titolarità in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione</i>	<i>Datum der Erteilung und Dauer des Auftrages Data di conferimento e durata dell'incarico</i>

<i>Körperschaft bei welcher die Berufstätigkeit ausgeübt wird / Ente presso il quale si svolge l'attività professionale</i>	<i>Leistungszeitraum / Periodo di svolgimento dell'attività</i>	<i>Aufgabe / Oggetto dell'attività</i>
		MEDICO PEDIATRA

Der/die Unterzeichnende verpflichtet sich dem Amt Territoriale Verwaltung unverzüglich jede Änderung der oben erklärten Situation mitzuteilen, unter Verwendung desselben Formulars.

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare tempestivamente all'Ufficio Amministrazione Territoriale ogni variazione della situazione sopra dichiarata, utilizzando il medesimo modulo.

Der/die Unterfertigte / Il/la dichiarante



Ort und Datum / luogo e data

PALERMO 14/11/17

Informationen gemäß der Datenschutzbestimmungen (Gesetzesvertretendes Dekret 30 Juni 2003, Nr. 196)

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen ist der Rechtsinhaber der Daten. Die Daten werden zur Durchführung des Gesetzesvertretendes Dekretes 14. März 2013, Nr. 33, vom Sanitätsbetrieb auch in elektronischer Form verarbeitet. Der/die Verantwortliche der Datenverarbeitung ist Dr.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196)

Titolare dei dati è l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Azienda sanitaria anche in forma elettronica per l'applicazione del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33. Il/la responsabile del trattamento dei dati è Dr. Martin Matscher, Direttore della Ripartizione

Martin Matscher, Direktor der Abteilung
Leistungen und Territorium.

Die Herausgabe der Daten ist für die mit dieser
Funktion zusammenhängende
Verwaltungstätigkeit notwendig. Die
Verweigerung die Daten mitzuteilen hat die
Nichterteilbarkeit des Auftrages zur Folge.
Gemäß Art. 7 und folgende des
Gesetzesvertretendes Dekretes Nr. 196 vom 30
Juni 2003, hat der Antragsteller Zugang zu
seinen Daten, kann diese aussondieren und
Informationen über diese erhalten und kann
außerdem deren Aktualisierung, deren Löschung
und deren Umwandlung in anonymisierter Form
bzw. deren Sperrung erwirken.

Prestazioni e Territorio.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo
svolgimento dei compiti amministrativi
richiesti. Il rifiuto di fornire i dati richiesti
comporta l'impossibilità di procedere al
conferimento dell'incarico. Il richiedente, ai
sensi degli artt. 7 e seguenti del decreto
legislativo 30 giugno 2003, n. 196, ottiene con
richiesta l'accesso ai propri dati,
l'estrapolazione ed informazioni su di essi ed
inoltre potrà, ricorrendone gli estremi di legge,
richiederne l'aggiornamento, la cancellazione,
la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Diese Erklärung wird auf der betrieblichen
Webseite veröffentlicht, wie vom GvD Nr.
33/2013 vorgesehen.

La presente dichiarazione verrà pubblicata sul
sito aziendale, come prescritto dal d.lgs. n.
33/2013.